

# CoDA Service Items

**Number:** 22059

**Item Type:** MOTION

**Date:** 8/24/2022

**Vote:** MAJORITY

**Committee:** WCC

**Member Names:**

**Subject:** CoDA-approved literature available in the languages of CoDA fellowship worldwide

**Description:**

WCC requests that a task force be formed to adopt a best practices approach to translation of fundamental CoDA literature. In addition, that in any audio-visual media applications where closed captioning is available, said captioning be enabled and turned on for the recording of all audio presentations. This will enable a transcript to be saved which can be downloaded for translation. It would then be polished in the local language by a local member of fellowship or paid service worker, edited by the Regional Service Representative (RSR) and then have that translation uploaded to YouTube or other audio/video methods, with subtitles of that language. WCC Regional Service Representatives (RSRs) recognize the work and time this entails having experience translating materials from CoDA World suggesting a paid Service Worker of each language be assigned to this endeavour for the good of the still suffering codependent.

Make all CoDA approved literature, such as the Twelve Steps and Twelve Traditions Workbook, the Big Book of CoDA, the Pocket Blue Book and the In This Moment affirmations book including audiobook versions as appropriate be available in languages of the CoDA Fellowship so the still suffering codependent across the world has the basic information to begin their recovery in the language including style, dialect and colloquially appropriate in the languages of fellowship worldwide.

**Intent:**

The basics of CoDA group development is hampered by the translation of materials into other languages and countries and WCC can help this process by encouraging the fellowship to support this effort to carry the message to the codependent who still suffers across the world.

WCC Regional Service Representatives report that there's a high demand for international content of English workshops, since not so many people speak English. Thus, it would be a great help to somehow organize the audios of presentations/workshops/speakers to have subtitles.

WCC RSRs recognize the work and time this entails having experience translating materials from CoDA World and care about the good of the still suffering codependent whose recovery is delayed by the lack of material in their native language.

A Task Force, if assembled would work with WCC and associated committees and CoRE to develop a plan and prioritize schedule and develop a template with WCC RSR's to assure accuracy and timely delivery. The Task Force would leverage the extensive work that includes countries that have experience in this area or wish to expand the ability to bring translated material to their CoDA fellowships.

**Remarks:**

This motion requires changes to: (please check any that apply)

Bylaws  FSM P1  FSM P2  
 FSM P3  FSM P4  FSM P5  
 Change of Responsibility  
 Other: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

QUESTIONS – (Yes) Everything refers to CoDA literature, what about our service items? Thank you it is something to consider. Fundamentally, find a way to leverage work that is already being accomplished, Note suggesting a paid Service Worker, is there an estimate of the cost? Not at this time, but need to open up to more analysis, regional service reps have already done a tremendous job in this effort, Does WCC have its own financial allowance for paid service worker, or does it have to approach another entity? Currently, WCC doesn't know all of the details and working to learn more. Is there some reason that you think the current process isn't working? I would answer it as we are not trying to fundamentally challenge the process, but to recognize the timeliness issue, we would like to see in the formation of a task force to create a greater connection in prioritizing the process. First paragraph - crafting? - there are some inaccurate titles of literature, applaud what you are trying to do. Why task force and not a subcommittee? Open to crafting and making changes. I think it is not a subcommittee but a work group, task force is more of a collaboration between groups (CoRe and others)

Crafting: Yes  
PROS & CONS:

Pros:

In-Person - Will work with you on the finance committee

Virtual - I am impressed with the work this committee is doing in solving the conundrum in helping suffering co-dependents who don't have access to our literature, I can see WCC working together with the Board, I see WCC is listening and is helping to be a conduit to make this happen. We are a world fellowship of people who are suffering and do not speak English/Spanish, it is fair to have literature in more languages to assist recovery, someone began (by volunteer) to translate the information into my because I couldn't speak a word of English.

Cons:

In-Person - we just yesterday went through a transition, there is a dedicated service worker, the whole process is

# CoDA Service Items

changing. Please give us a chance to improve process and get legal advice. The real work could be a subcommittee rendering this motion unnecessary  
Virtual- Concerned because of the constriction of budget and could be problematic in having to ask for money and restrict getting it out  
Minority opinion - Thank you WCC for hard work on motion. Not in favor because WCC has the power to do all of this work with the new process to meet all of your needs.  
VOTE: Yes - #23, No - #16, Abstain - #0, Motion – Passed  
Noted Results: not binding